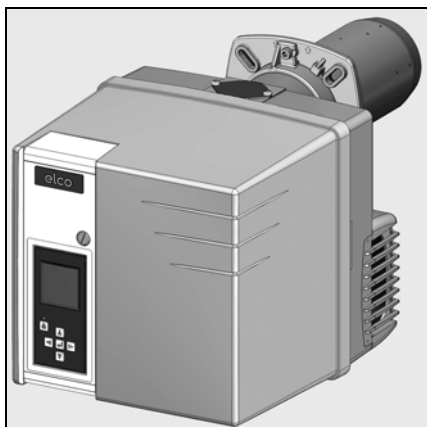


VL 2.120 D
VL 2.160 D
VL 2.210 D

ΑΗΚΑΣ **elco**



Технические характеристики
Datos técnicos
Τεχνικά δεδομένα
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es 4200 1030 6000
gr, pl 4200 1030 6100
tr 4200 1030 6200



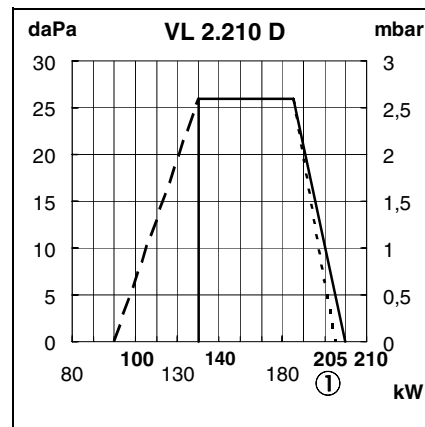
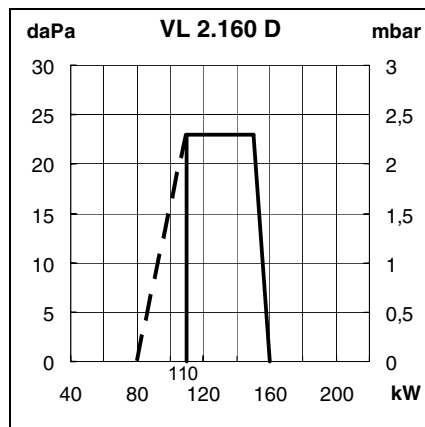
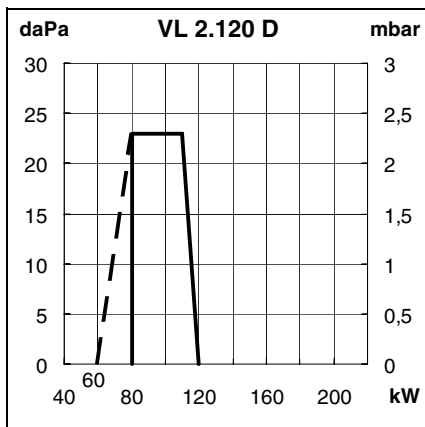
Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar



Запчасти
Piezas de recambio
Ανταλλακτικά
Części zamienne
Yedek parçalar



					VL 2.120 D	VL 2.160 D	VL 2.210 D
Мощность горелки мин./макс., кВт	Potencia del quemador mín./máx. kW	Ισχύς του καυστήρα ελάχ./μέγ. kW	Moc palnika min./maks. kW	Brülör gücü min./maks. kW	(60) 80 - 120	(80) 110 - 160	(100) 140 - 210
Расход топлива мин./макс., кг/ч	Caudal de gasóleo mín./máx. kg/h	Παροχή πετρελαίου ελάχ./μέγ. kg/h	Nateżenie przepływu oleju opałowego min./maks. kg/h	Yakıt debisi min./maks. kg/h	(5,1) 6,7 - 10,1	(6,7) 9,3 - 13,5	(8,4) 11,8 - 17,7
Кoeffициент регулирования	Relación de regulación	Σχέση ρύθμισης	Stosunek regulacji	Regülasyon oranı	1 : 1,4		
Дизельное топливо Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее стандартам каждой страны	Gasóleo Gasóleo EL extraligero, según la normativa de cada país	Πετρέλαιο Πετρέλαιο EL σύμφωνα με τα πρότυπα κάθε χώρας	Olej opałowy Olej opałowy EL zgodny z normami obowiązującymi w każdym kraju	Yakıt Her ülkenin normlarına göre EL yakıtı	(EL) H _u = 11,86 kWh/kg		
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 267 на сверхлегком дизельном топливе: NOx < 185 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 267 en gasóleo EL: NOx < 185 mg/ kWh, en condiciones de ensayo normalizadas	Κατηγορία εκπομπών ρύπων σύμφωνα με το πρότυπο EN 267 για πετρέλαιο EL: NOx < 185mg/kWh, υπό τυποποιημένες συνθήκες δοκιμών	Klasa emisji zgodnie z EN 267 w oleju opałowym EL: NOx < 185 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN 267'ye göre EL yakıtta: NOx < 185mg/kWh, standart deneme şartlarında	2		
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Ηλεκτρονικό	Moduł zabezpieczający	Güvenlik kutusu	TCH 2xx		
Насос распыления дизельного топлива	Bomba de pulverización de gasóleo	Αντλία ψεκασμού πετρελαίου	Pompa rozpylająca olej	Yakıt püskürtme pompası	AT2 45D 50ltr./h - 0 bar		
Электромагнитные клапаны топливного насоса	Electroválvulas en la bomba de gasóleo	Ηλεκτροβαλβίδες στην αντλία πετρελαίου	Elektrozawory w pompie paliwowej	Elektrovanalar yakıt pompasındaki			
Всасывающий трубопровод, мм	Conducto de aspiración mm	Αγωγός αναρρόφησης mm	Przewód zasysania mm	Emme borusu mm	DN6 - DN8		
Гидросистема 2 ступени	Sistema hidráulico de 2 etapas	Υδραυλικό σύστημα διβάθμιας λειτουργίας	Układ hydrauliczny 2-stopniowy	Hidrolik sistem 2 oranlı			
Привод воздушной заслонки серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Έλεγχος τάμπερ αέρα σερβομοτέρ STE	Sterowanie przepustnicą powietrza serwosilnik	Hava klapesi kumandası servo motor	STE 4,5 B0		
Контроль пламени	Vigilancia de llama	Επιτήρηση φλόγας	Kontrola płomienia	Alev gözetimi	MZ 770 S		
Устройство розжига	Encendedor	Αναφλεκτήρας	Aparat zapłonowy	Ateşleyici	EBI		
Электродвигатель	Motor	Μοτέρ	Silnik	Motor	160 W	130 W	
Напряжение	Tensión	Τάση	Napięcie	Gerilim	230V - 50Hz		
Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύς (σε λειτουργία)	Pobór mocy elektrycznej (w czasie działania)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)	205 W	290 W	345 W
Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Βάροςκατά προσέγγιση kg	Masa przybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	18		
Класс электрозащиты	Índice de protección	Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας	Klasa ochrony	Koruma endisi	IP 21		
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Στάθμη θορύβου μέτρηση σύμφωνα με το πρότυπο ISO9614 (LpA)	Poziom hałasu zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	Akustik seviye ISO9614 (LpA)'ya göre ölçülmüş	62	64	65
Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento mín./máx.	Θερμοκρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση ελάχ./μέγ.	Temperatura otoczenia składowanie min./maks.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks	- 20 ... + 70°C		
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: mín./máx.	Θερμοκρασία περιβάλλοντος για λειτουργία : ελάχ./μέγ.	Temperatura otoczenia działanie: min./maks.	Ortam sıcaklığı çalışma: min./maks	- 10 ... + 60°C		



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Условные обозначения:

V = VECTRON
L = Сверхлегкое дизельное топливо
2 = Типоразмер
210 = Базовая мощность, кВт
D = 2-ступенчатая горелка
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

① : График мощности по BlmschV

Curvas de potencia

La curva de potencia representan la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Legenda:

V = VECTRON
L = Gasóleo extraligero
2 = Medidas
210 = Referencia de potencia en kW
D = quemador de 2 etapas
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

① : Curva de potencia según BlmschV

Καμπύλες ισχύος

Οι καμπύλες ισχύος αναπαριστούν την ισχύ του καυστήρα σε συνάρτηση με την πίεση που επικρατεί στο θάλαμο καύσης. Αντιστοιχεί στις μέγ. τιμές που μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN676, σε τυποποιημένο θάλαμο καύσης.

Για την επιλογή του καυστήρα, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο βαθμός απόδοσης του λέβητα.
Υπολογισμός της ισχύος του καυστήρα:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = ισχύς του καυστήρα (kW)
 Q_N = ονομαστική ισχύς του λέβητα (kW)
 η = απόδοση του λέβητα (%)

Λεζάντα:

V = VECTRON
L = Πολύ ελαφρύ καύσιμο
2 = Μέγεθος
210 = Κωδικός ισχύος σε kW
D = καυστήρας διβάθμιας λειτουργίας
KN = Κεφαλή καύσης κανονικού μήκους
KL = Μακριά κεφαλή καύσης

① : Καμπύλη ισχύος σύμφωνα με BlmschV

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

V = VECTRON
L = Olej opałowy ekstra lekki
2 = Wielkość
210 = Wartość odniesienia mocy w kW
D = palnik 2-stopniowy
KN = Głowica spalania normalnej długości
KL = Głowica spalania długa

① : Krzywa mocy zgodnie z BlmschV

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randımanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör gücü hesabı

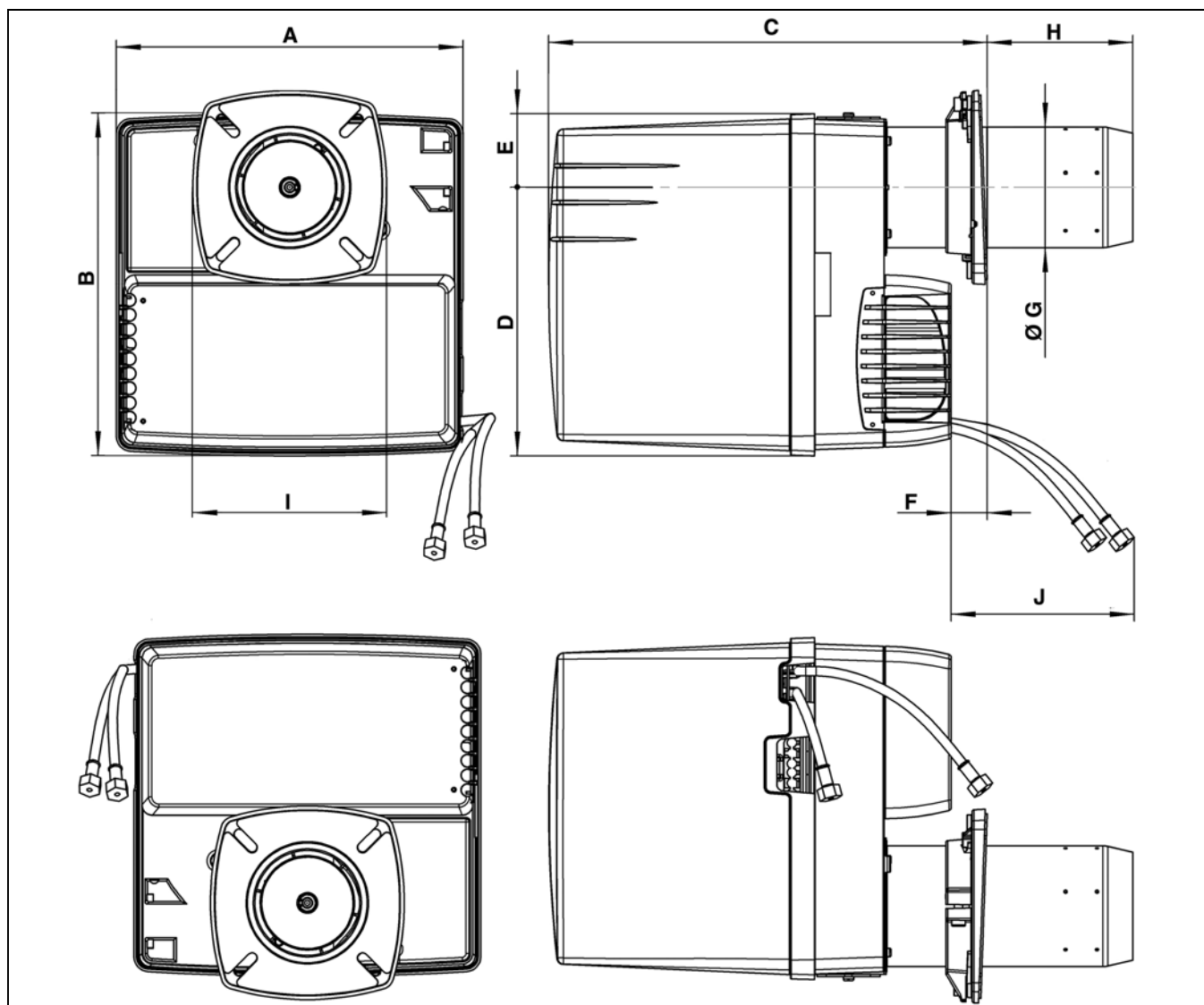
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan randımanı (%)

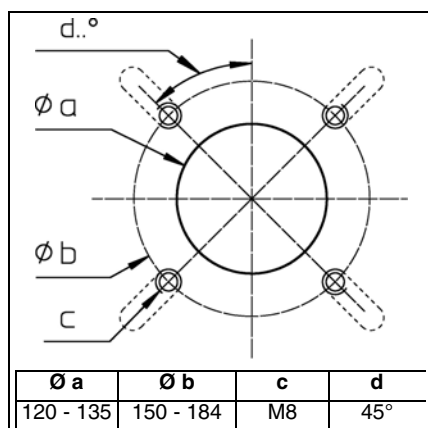
Açıklama:

V = VECTRON
L = Ekstra hafif yakıt
2 = Boyut
210 = kW olarak güç referansı
D = 2 oranlı brülör
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası

① : BlmschV göre güç eğrisi



	A	B	C		D	E	F	ØG	H		I	J
			KN	KL					KN	KL		
VL2 D	331	326	398...518	398...638	256	69	15 min.	115	30...150	30..270	185 x 185	1200



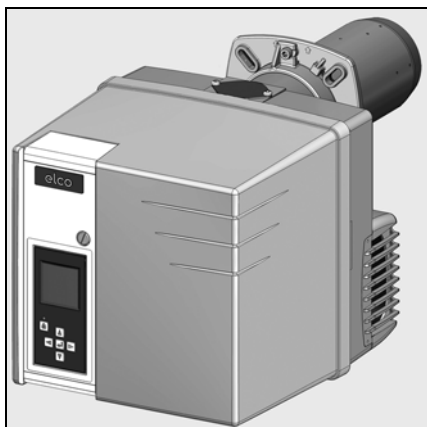
VL 2.120 D
VL 2.160 D
VL 2.210 D

elco

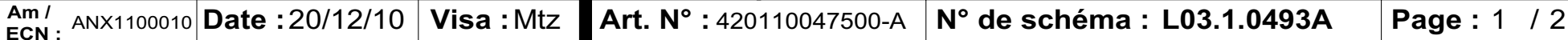


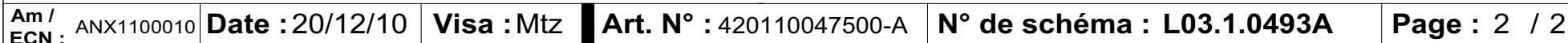
Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar

..... 4201 1004 7500



VL 2.120 D		
	KN	3 833 344
	KL	3 833 345
VL 2.160 D		
	KN	3 833 346
	KL	3 833 347
VL 2.210 D		
	KN	3 833 348
	KL	3 833 349



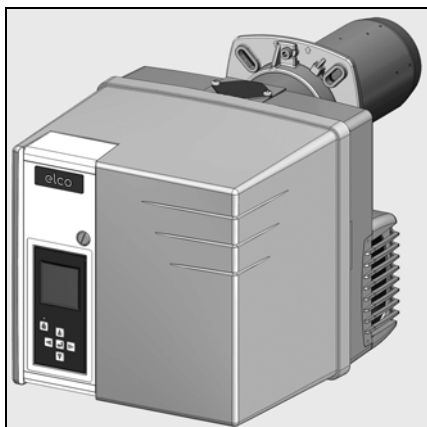


VL 2.120 D
VL 2.160 D
VL 2.210 D

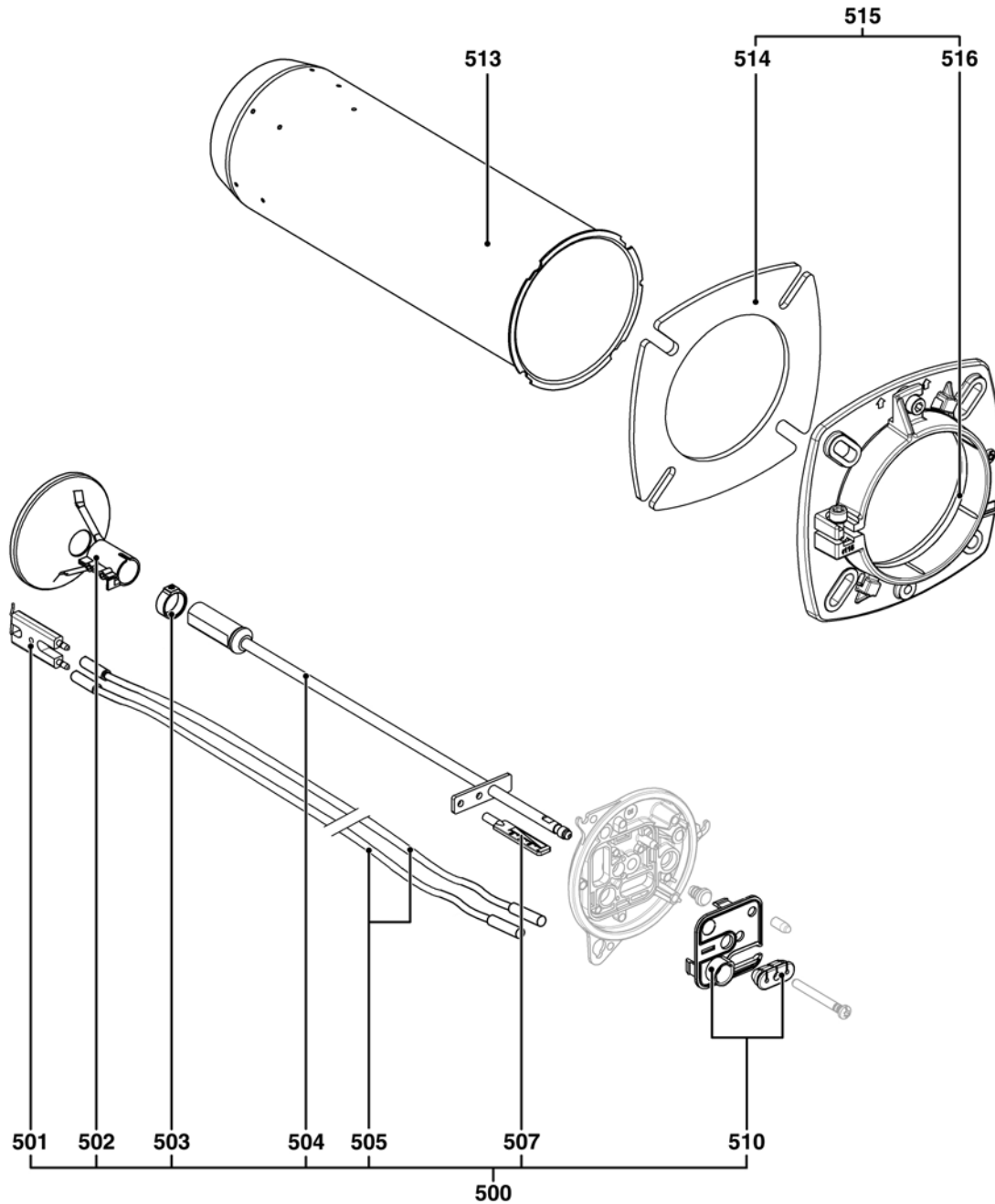
elco



Запчасти
Piezas de recambio
Ανταλλακτικά
Części zamienne
Yedek parçalar



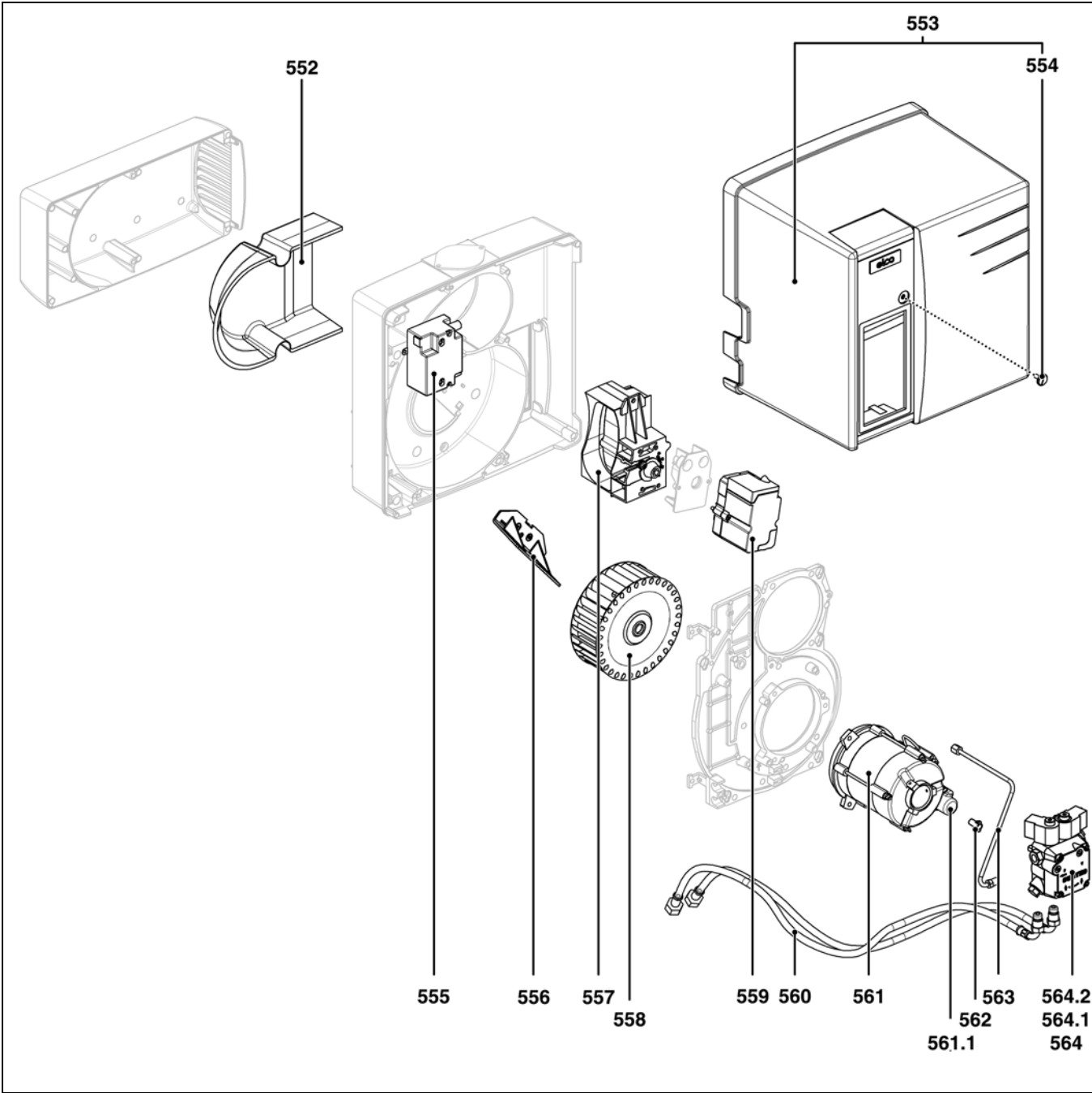
VL 2.120 D		
	KN	3 833 344
	KL	3 833 345
VL 2.160 D		
	KN	3 833 346
	KL	3 833 347
VL 2.210 D		
	KN	3 833 348
	KL	3 833 349



Pos.		Art. Nr.	
500	VL 2.120/160 D KN	13 017 374 *	
	VL 2.120/160 D KL	13 017 375 *	
	VL 2.210 D KN	13 017 464 *	
	VL 2.210 D KL	13 017 465 *	
501	VL 2.120/160 D	13 011 119	
	VL 2.210 D	13 018 153	
502	VL 2.120/160 D	13 018 140	
	VL 2.210 D	13 009 987	
503	VL 2.120/160/210 D	13 018 403	
504	VL 2.120/160/210 D		
	Lg 426 KN	13 018 141	
	Lg 546 KL	13 018 142	
505	VL 2.120/160/210 D		
	Lg 365 KN	13 013 524	
	Lg 625 KL	13 014 990	
507	VL 2.120/160/210 D	13 017 802	
510	VL 2.120/160/210 D	13 016 951	
513	VL 2.120/160 D Ø115/78		
	Lg 230 KN	13 018 136	
	Lg 350 KL	13 018 137	
	VL 2.210 D Ø115/100		
	Lg 230 KN	13 018 148	
	Lg 350 KL	13 018 149	
514	VL 2.120/160/210 D	13 018 135	
515	VL 2.120/160/210 D	13 018 134	
516	VL 2.120/160/210 D	13 020 517	

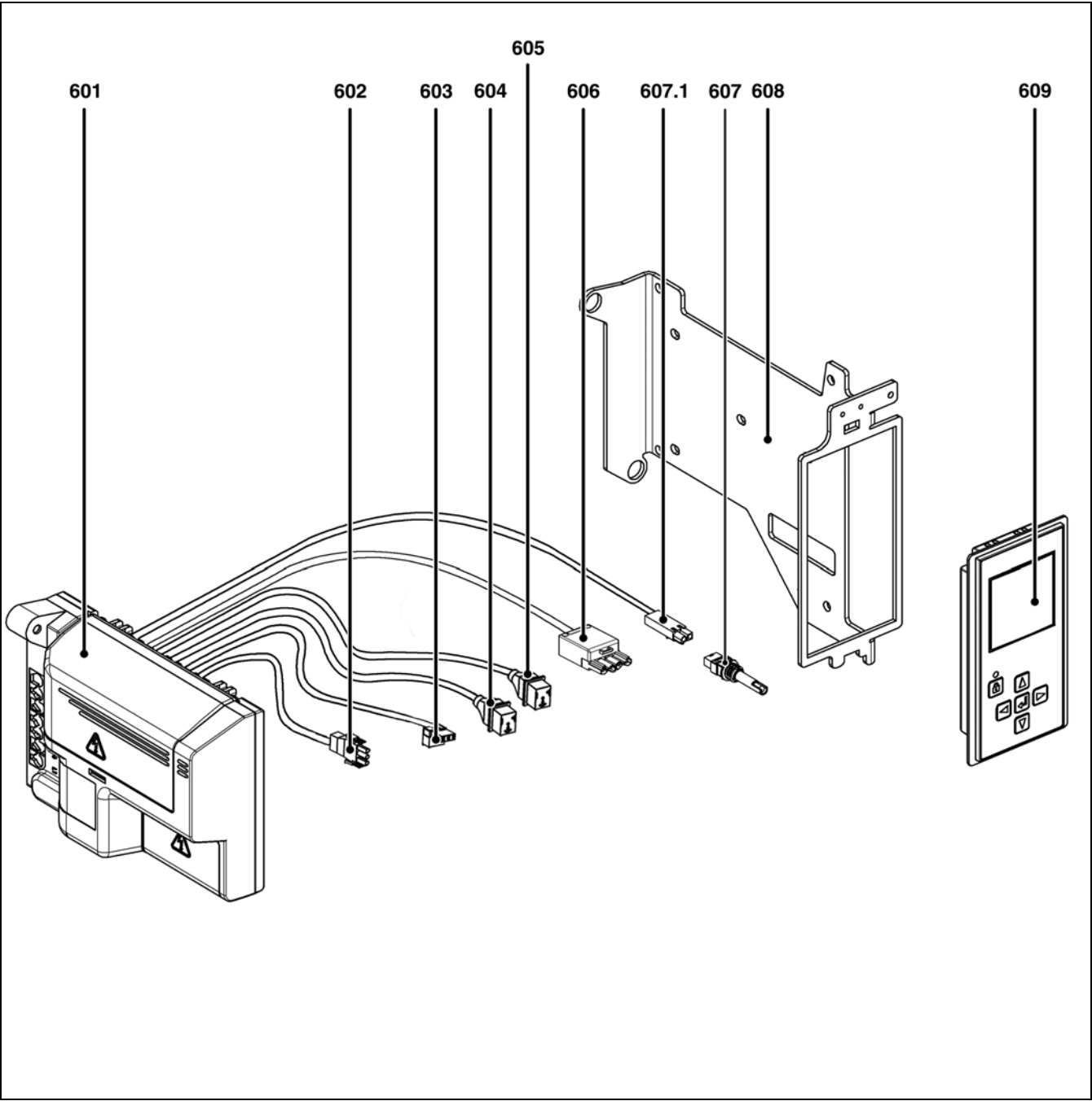
Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
500	Линия форсунки в сборе	Línea de la boquilla de inyección equipada	Εξοπλισμένη γραμμή μπεκ	Układ dyszy z wyposażeniem	Donanımlı püskürtme memesi hattı
501	Блок электродов	Bloque de electrodos	Συγκρότημα ηλεκτροδίων	Blok elektrod	Elektrod bloğu
502	Дефлектор	Deflector	Διασκορπιστήρας	Deflektor	Deflektör
503	Упорное кольцо	Anillo de tope	Δακτύλιος στοπ	Pierścień oporowy	Bakı bileziği
504	Держатель форсунки	Porta-boquilla de inyección	Βάση μπεκ	Podstawa dyszy	Püskürtme memesi taşıyıcı
505	Кабель розжига	Cable de encendido	Καλώδιο έναυσης	Przewód zapłonowy	Ateşleme kablosu
507	Градуированная линейка	Regleta graduada	Μικρός διαβαθμισμένος κανόνας	Liniał z podziałką	Dereceli cetvel
510	панели управления+Муфта пропуска провода	Placa de cierre+ pasacable	ελέγχου αέρα+Περάσματα καλωδίων	tablicy przyrządów+przelotka przewodu	Gösterge+kablo kanalı
513	Сопло горелки	Tubo del quemador	Φλογοσωλήνας	Rura palnika	Brülör borusu
514	Уплотнительная прокладка/ внешняя сторона котла	Junta/frontal de la caldera	Φλάντζα/πρόσωση λέβητα	Uszczelka/przednia część kotła	Kazan conta/ön yüz
515	Принадлежности котла	Accesorios de la caldera	Αξεσουάρ λέβητα	Akcesoria do kotła	Kazan aksesuarları
516	Плетеная прокладка	Junta trenzada	Στεγανωτικό κορδόνι	Uszczelka pleciona	Örülü conta
*	Артикул не хранится на складе, изготовление по заказу	Artículo no almacenado, fabricación previa solicitud	Μη αποθηκευμένο είδος, κατασκευή κατά την παραγγελία	Artykuł nie znajduje się na składzie, produkcja na zamówienie	Stokta olmayan ürün, sipariş üzerine üretim

Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım	Art. Nr.	
Форсунка DANFOSS	Boquilla de inyección Danfoss	Μπεκ Danfoss	Dysza Danfoss	Danfoss püskürtme memesi		
L2.120 - 60/80kW - 1,35G 45°S	L2.120 - 60/80kW - 1,35G 45°S	L2.120 - 60/80kW - 1,35G 45°S	L2.120 - 60/80kW - 1,35G 45°S	L2.120 - 60/80kW - 1,35G 45°S	13 016 066	🔄
L2.120 - 70/100kW - 1,50G 45°S	L2.120 - 70/100kW - 1,50G 45°S	L2.120 - 70/100kW - 1,50G 45°S	L2.120 - 70/100kW - 1,50G 45°S	L2.120 - 70/100kW - 1,50G 45°S	13 016 068	🔄
L2.120 - 90/120kW - 2,00G 45°S	L2.120 - 90/120kW - 2,00G 45°S	L2.120 - 90/120kW - 2,00G 45°S	L2.120 - 90/120kW - 2,00G 45°S	L2.120 - 90/120kW - 2,00G 45°S	13 016 073	🔄
L2.160 - 80/110kW - 1,75 G 45°S	L2.160 - 80/110kW - 1,75 G 45°S	L2.160 - 80/110kW - 1,75 G 45°S	L2.160 - 80/110kW - 1,75 G 45°S	L2.160 - 80/110kW - 1,75 G 45°S	13 016 069	🔄
L2.160 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.160 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.160 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.160 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.160 - 100/140kW - 2,25G 45°S	13 016 071	🔄
L2.160 - 110/160kW - 2,50G 45°S	L2.160 - 110/160kW - 2,50G 45°S	L2.160 - 110/160kW - 2,50G 45°S	L2.160 - 110/160kW - 2,50G 45°S	L2.160 - 110/160kW - 2,50G 45°S	13 016 072	🔄
L2.210 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.210 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.210 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.210 - 100/140kW - 2,25G 45°S	L2.210 - 100/140kW - 2,25G 45°S	13 016 071	🔄
L2.210 - 125/170kW - 2,75G 45°S	L2.210 - 125/170kW - 2,75G 45°S	L2.210 - 125/170kW - 2,75G 45°S	L2.210 - 125/170kW - 2,75G 45°S	L2.210 - 125/170kW - 2,75G 45°S	13 008 250	🔄
L2.210 - 150/210kW - 3,00G 45°S	L2.210 - 150/210kW - 3,00G 45°S	L2.210 - 150/210kW - 3,00G 45°S	L2.210 - 150/210kW - 3,00G 45°S	L2.210 - 150/210kW - 3,00G 45°S	13 016 075	🔄



Pos.		Art. Nr.	
552	VL 2.120/210 D	13 017 369	
553	VL 2.120/210 D	65 300 723	
554	VL 2.120/210 D	65 300 519	
555	VL 2.120/210 D	65 300 469	
556	VL 2.120 D	13 017 363	
	VL 2.160/210 D	13 017 364	
557	VL 2.120/210 D	13 018 138	
558	VL 2.120D	13 010 012	
	VL 2.160/210 D	13 010 095	
559	VL 2.120/210 D	65 300 527	
560	VL 2.120/210 D	13 007 940	
	Lg. 1,50m		
561	VL 2.120/160 D	13 009 981	
	VL 2.210 D	13 010 014	
561.1	VL 2.120/160 D 5µF	13 009 983	
	VL 2.210 D 6µF	13 010 016	
562	VL 2.120/210 D	13 018 143	
563	VL 2.120/210 D	65 300 725	
564	VL 2.120/210 D	13 012 002	
564.1	VL 2.120/210 D	13 010 470	⌚
564.2	VL 2.120/210 D	13 010 006	

Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
552	Звукоизоляция / воздушный блок	Aislamiento fónico/Caja de aire	Ηχητική μόνωση / κουτί αέρα	Izolacja akustyczna / obudowa układu powietrza	Ses izolasyonu / hava kutusu
553	Кожух с винтами крепления	Cubierta con tornillo	Καβούκι με βίδες	Pokrywa ze śrubą	Vidalı muhafaza kapağı
554	Винт крепления кожуха	Tornillo de fijación de la cubierta	Βίδα στερέωσης του καβουκιού	Śruba mocująca pokrywy	Muhafaza kapağı bağlantı vidası
555	Устройство розжига	Encendedor	Αναφλεκτήρας	Aparat zapłonowy	Ateşleyici
556	Рециркулятор воздуха	Reciclaje de aire	Ανακύκλωση αέρα	Recyrkulacja powietrza	Hava geri dönüşümü
557	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Τάμπερ αέρα	Przepustnica powietrza	Hava klapesi
558	Рабочее колесо	Turbina	Φτερωτή	Turbina	Türbin
559	Серводвигатель	Servomotor	Σερβομοτέρ	Serwomotor	Servo motor
560	Гибкие трубопроводы	Latiguillos	Σπιράλ	Przewody giętkie	Esnek hortumlar
561.1	Конденсатор	Condensador	Πυκνωτής	Kondensator	Kondansatör
561	Электродвигатель	Motor	Μοτέρ	Silnik	Motor
562	Привод	Accionador	Σύνδεσμος	Element zabierający	Tahrik elemanı
563	Трубка насос / линия форсунки	Tubo de la bomba/línea de la boquilla de inyección	Σωλήνας Αντλίας/γραμμή μπεκ	Przewód Pompa/układ dyszy	Pompa borusu/püskürtme memesi hattı
564	Насос	Bomba	Αντλία	Pompa	Pompa
564.1	Фильтр + комплект прокладок	Filtro + kit de junta	Φίλτρο + κιτ φλάντζας	Filtr + zestaw uszczelki	Filtre + conta kiti
564.2	Обмотка	Bobina	Πηνίο	Cewka	Bobin



Pos.		Art. Nr.	
601	VL 2.120/160/210 D	65 300 841	
602	VL 2.120/160/210 D	13 010 519	
603	VL 2.120/160/210 D	65 300 619	
604	VL 2.120/160/210 D	13 012 675	
605	VL 2.120/160/210 D	65 300 530	
606	VL 2.120/160/210 D	65 300 531	
607	VL 2.120/160/210 D	13 009 774	
607.1	VL 2.120/160/210 D	13 011 093	
608	VL 2.120/160/210 D	65 300 727*	
609	VL 2.120/160/210 D	65 300 790	

Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanım
601	Блок управления TCH 2xx	Cajetín TCH 2xx	Ηλεκτρονικό TCH 2xx	Moduł TCH 2xx	Kutu TCH 2xx
602	Кабель + разъем / электродвигатель	Cable + toma/motor	Καλώδιο + φις / μοτέρ	Przewód + gniazdo / silnik	Kablo + priz / motor
603	Кабель + разъем / устройство розжига	Cable + toma/ encendedor	Καλώδιο + φις / αναφλεκτήρας	Przewód + gniazdo / aparat zapłonowy	Kablo + priz / ateşleyici
604	Кабель + разъем / клапан 1-ой ступени	Cable + toma/válvula de 1a etapa	Καλώδιο + φις / βαλβίδα 1ης ταχύτητας	Przewód + gniazdo / zawór 1. stopień	Kablo + 1. oran priz / vana
605	Кабель + разъем / клапан 2-ой ступени	Cable + toma/válvula de 2a etapa	Καλώδιο + φις / βαλβίδα 2ης ταχύτητας	Przewód + gniazdo / zawór 2. stopień	Kablo + 2. oran priz / vana
606	Кабель + 4-контактный разъем Wieland (2-ая ступень)	Cable + toma Wieland 4 polos (2a etapa)	Καλώδιο + τετραπολικό φις Wieland (2η ταχύτητας)	Przewód + gniazdo Wieland 4-biegunowe (2. stopień)	Kablo + 4 kutuplu Wieland priz (2. oran)
607	Фоторезистор	Célula	Φωτοκύτταρο	Fotoomórka	Hücre
607.1	Кабель фоторезистора	Cable de la célula	Καλώδιο φωτοκύτταρου	Przewód fotokomórki	Hücre kablosu
608	Опора блока управления + дисплей	Soporte del cajetín + pantalla	Βάση ηλεκτρονικού + οθόνης	Wspornik modułu + wyświetlacz	Kutu desteği + ekran
609	Дисплей	Pantalla	Οθόνη	Wyświetlacz	Ekran
*	Артикул не хранится на складе, изготовление по заказу	Artículo no almacenado, fabricación previa solicitud	Μη αποθηκευμένο είδος, κατασκευή κατά την παραγγελία	Artykuł nie znajduje się na składzie, produkcja na zamówienie	Stokta olmayan ürün, sipariş üzerine üretim

	Условные обозначения	Leyenda	Λεζάντα	Legenda	Açıklama
	Сменные детали	Piezas de mantenimiento	Εξαρτήματα συντήρησης	Części serwisowe	Bakım parçaları
	Запчасти	Piezas de recambio	Ανταλλακτικά	Części zamienne	Yedek parçalar
	Быстро изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Αναλώσιμα	Części zużywające się	Aşınma parçaları